

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM**

**Independence - Freedom - Happiness**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

**Self-Declaration form**

Số/No.: 42/CPTPV/2020

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

*Information about the producer self-declaring its product*

Tên tổ chức/  
*Name of producer:* Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy  
*Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd*

Địa chỉ:  
*Address:* 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh  
*432A Xo Viet Nghe Tinh, Ward 25, Binh Thanh district, Ho Chi Minh city*

Điện thoại:  
*Telephone:* (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

E-mail: [contact@phuongvycoffee.com](mailto:contact@phuongvycoffee.com)

Mã số doanh nghiệp:  
*Producer identification number:* 0310553942

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP/*Certificate of food safety No.:* 353/2016/GCN-BVTV

Ngày cấp/*date of issued:* 26/12/2016

**II. Thông tin về sản phẩm/Information about the product**

- Tên sản phẩm/*Name of the product:* Cà phê bột Phương Vy 25<sup>th</sup> anniversary
- Thành phần/*Ingredients:* Cà phê 100% (80% Arabica, 20% Robusta) /*Coffee 100% (80% Arabica, 20%*
- Thời hạn sử dụng sản phẩm/*Expiry date:*  
12 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng in trên bao bì.  
*12 months from the date of manufacture. Date of manufacture, expiry date printed on the packaging material.*
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì/*Packaging specifications and packaging materials:*  
Sản phẩm được đóng trong bao tráng nhôm, sau đó cho vào hộp giấy/*The product is packaged in aluminum-coated bag, then packed in paper box:*  
Khối lượng tịnh: 500 g hoặc theo yêu cầu của khách hàng và ghi rõ trên nhãn hàng hóa.  
*Net weight is 500 g or according to customer requirements and stated on the label.*

- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất)/*Name and address of the producer (in case of rent of the manufacturing facility):*

Chi nhánh Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy/*Branch of Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd*  
Số 12, đường 15, KCN VSIP II-A, Xã Vĩnh Tân, Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương  
*No. 12, street 15, VSIP IIA, Vinh Tan Commune, Tan Uyen District, Binh Duong Province*

**III. Mẫu nhãn sản phẩm/Label design (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến/Attach the label design or proposed label design)**

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm/Food safety requirements:**

Tổ chức kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo/*The food producer or seller satisfies food safety requirements according to:*

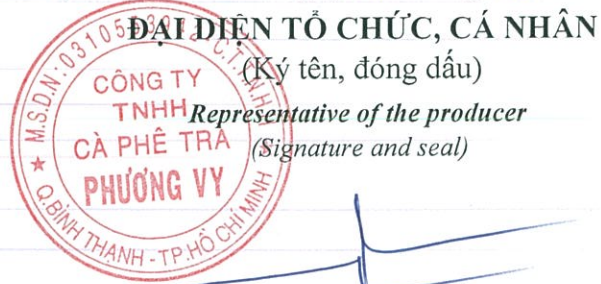
- Quyết định số/*Decision No.* 46/2007/QĐ-BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/*National technical regulation No.* 8-1:2011/BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/*National technical regulation No.* 8-2:2011/BYT



Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

*We are committed to comply with all regulations of the law on food safety and take full responsibility for legality of the application for registration of the product declaration and quality and food safety of the declared product./.*

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 02 năm 2020



*(Handwritten signature in blue ink)*

*Trương Quang Chái*



## ANALYTICAL REPORT

Sample code Nr.	743-2020-00004385
Analytical Report Nr.	AR-20-VD-006427-01 / EUVNHC-00091371


**Phuong Vy Coffee and Tea company ,Ltd**

 432A Xo Viet Nghe Tinh  
 Ward 25, Binh Thanh district  
 Ho Chi Minh city  
 VIETNAM

Sample described as:	Cà phê bột Phương Vy 25th anniversary
Conditioning:	The sample is kept in aluminum bag
Sample reception date:	15/01/2020
Analysis Time:	15/01/2020 - 20/01/2020
Client due date:	20/01/2020
Your purchase order reference:	DW6N200115158

NO.	PARAMETERS	UNIT	TEST METHOD	RESULTS
1	VD325 VD (a) <i>Aerobic Plate Count</i>	cfu/g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	Not detected (LOD=10)
2	VD334 VD (a) <i>Clostridium perfringens</i>	cfu/g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Not detected (LOD=10)
3	VD340 VD (a) <i>Coliforms</i>	cfu/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)	Not detected (LOD=10)
4	VD398 VD (a) <i>Bacillus cereus</i>	cfu/g	AOAC 980.31	Not detected (LOD=10)
5	VD0GC VD <i>Total spores of yeasts &amp; moulds</i>	cfu/g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Not detected (LOD=10)
6	VD16W VD (a) <i>E. coli</i>	/g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Not Detected
7	VD026 VD (a) Caffeine	g/100 g	ISO 20481:2008 mod	2.38
8	VD115 VD (a)(f) Acid insoluble ash (in HCl 10 %)	%	AOAC 920.46	Traces (<0.03)
9	VD210 VD (a)(f) Moisture	%	Internal method (EHC-TP2-048 )	0.91
10	VD282 VD (a) Water soluble matter	%	TCVN 5610:2007 (ISO 9768:1994)	27.3
11	VD297 VD (a)(f) Ash	%	Internal method (EHC-TP2-049 )(Ref. FAO Food 14/7-1986)	4.49
12	VD855 VD (a) Cadmium (Cd)	mg/kg	AOAC 2015.01	Not detected (LOD=0.007)
13	VD861 VD (a) Lead (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Not detected (LOD=0.02)

## ANALYTICAL REPORT

NO.	PARAMETERS	UNIT	TEST METHOD	RESULTS
14	VD856 VD (a) Arsenic (As)	mg/kg	AOAC 2015.01	Not detected (LOD=0.01)
15	VD857 VD (a) Mercury (Hg)	mg/kg	AOAC 2015.01	Not detected (LOD=0.004)
16	VD063 VD (a) Ochratoxin A	µg/kg	Ref. AOAC International 84.6 (2001):1818-1827	Not detected (LOD=0.5)
17	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Not detected (LOD=0.5)
18	VD821 VD (a) Aflatoxins total (B1, B2, G1, G2)	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Not detected (LOD=0.5)

LOD: Limit Of Detection

**SIGNATURE**



Nguyễn Thị Phương Vi  
Analytical Service Manager

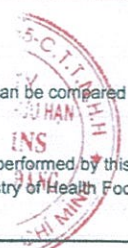


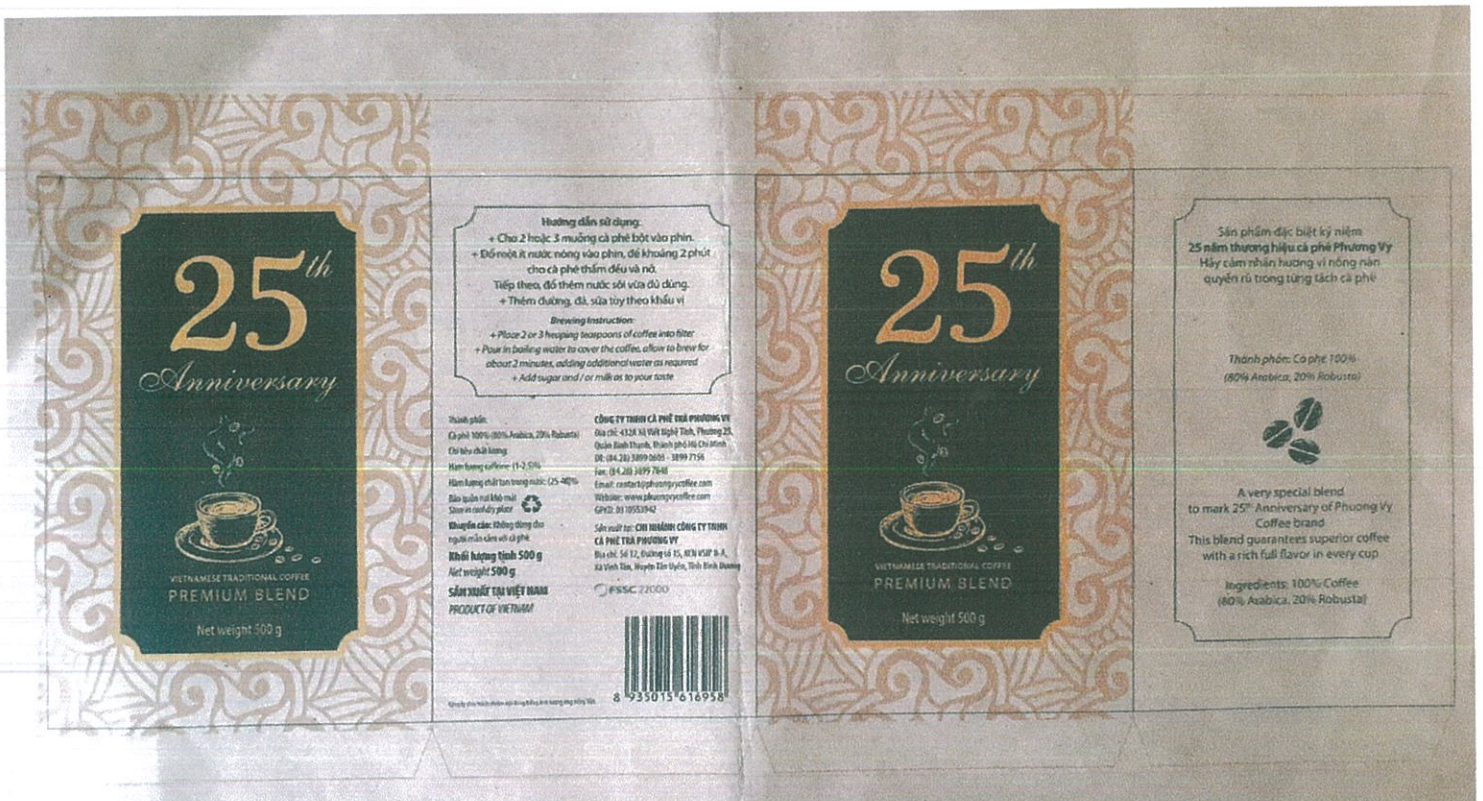
Ly Hoàng Hải  
General Director

Report electronically validated by Nguyễn Thị Phương Vi 31/01/2020

**EXPLANATORY NOTE**

This document can only be reproduced in full; it only concerns the submitted sample.  
 Results have been obtained and reported in accordance with our general sales conditions available on request.  
 When declaring compliance or non-compliance, the uncertainty associated with the result has been added or subtracted in order to obtain a result that can be compared to regulatory limits or specifications. The uncertainty has not been taken into account for standards that already include measurement uncertainty.  
 The tests are identified by a five-digit code, their description is available on request.  
 The tests identified by the two letters code VD are performed in laboratory Eurofins Sac Ky Hai Dang (Ho Chi Minh). The symbol (a) identifies the tests performed by this laboratory under accreditation ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238. The symbol (f) identifies the tests performed by this laboratory under accreditation Ministry of Health Food Safety Lab Certificate





X Hộp cà phê bột Phương Vy 25<sup>th</sup> anniversary.

Kích thước (Dài x rộng x cao) = (10 x 9 x 20) cm



x Mặt trước hộp cà phê bột Phuong Vy 25<sup>th</sup> anniversary.



## CÀ PHÊ TRUYỀN THỐNG VIỆT NAM

VIETNAMESE TRADITIONAL COFFEE  
PREMIUM BLEND

### Hướng dẫn sử dụng:

- + Cho 2 hoặc 3 muỗng cà phê bột vào phin.
- + Đổ một ít nước nóng vào phin, để khoảng 2 phút cho cà phê thấm đều và nở.
- Tiếp theo, đổ thêm nước sôi vừa đủ dùng.
- + Thêm đường, đá, sữa tùy theo khẩu vị

### Brewing Instruction:

- + Place 2 or 3 heaping teaspoons of coffee into filter
- + Pour in boiling water to cover the coffee, allow to brew for about 2 minutes, adding additional water as required
- + Add sugar and / or milk as to your taste

### Thành phần:

Cà phê 100% (80% Arabica, 20% Robusta)

Chỉ tiêu chất lượng:

Hàm lượng caffeine: (1-2,5)%

Hàm lượng chất tan trong nước: (25-40)%

Bảo quản nơi khô mát  
Store in cool dry place



**Khuyến cáo:** Không dùng cho người mẫn cảm với cà phê.

**Khối lượng tịnh 500 g**

*Net weight 500 g*

**SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM**

*PRODUCT OF VIETNAM*

### CÔNG TY TNHH Cà PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25,

Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh

ĐT: (84.28) 3899 0603 - 3899 7156

Fax: (84.28) 3899 7848

Email: [contact@phuongvycoffee.com](mailto:contact@phuongvycoffee.com)

Website: [www.phuongvycoffee.com](http://www.phuongvycoffee.com)

GPKD: 0310553942

Sản xuất tại: CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH

CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: Số 12, Đường số 15, KCN VSIP II-A,

Xã Vĩnh Tân, Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương

FSSC 22000



Công ty chịu trách nhiệm nội dung tiếng Anh tương ứng tiếng Việt.

\* Mặt bên hộp cà phê bột. Phương Vy 25<sup>th</sup> anniversary.



## CÀ PHÊ TRUYỀN THỐNG VIỆT NAM

VIETNAMESE TRADITIONAL COFFEE  
PREMIUM BLEND

Sản phẩm đặc biệt kỷ niệm  
**25 năm thương hiệu cà phê Phương Vy**  
Hãy cảm nhận hương vị nồng nàn  
quyến rũ trong từng tách cà phê

*Thành phần: Cà phê 100%  
(80% Arabica, 20% Robusta)*



A very special blend  
to mark 25<sup>th</sup> Anniversary of Phương Vy  
Coffee brand  
This blend guarantees superior coffee  
with a rich full flavor in every cup

*Ingredients: 100% Coffee  
(80% Arabica, 20% Robusta)*

\* Mặt bên hộp cà phê bột Phương Vy 25<sup>th</sup> anniversary. Scanned by TapScanner



Số: 036.../2024/CV-PV.BGD  
V/v: Bổ sung thiết kế bao bì của  
sản phẩm

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 02 năm 2024

**KÍNH GỬI: CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM**

Tên doanh nghiệp: Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy  
Mã số thuế: 0310553942  
Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.  
Điện thoại: (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

Công ty xin bổ sung thiết kế bao bì cho các sản phẩm đã được Tự công bố tại cơ sở và đã gửi 01 bản Tự công bố cho Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm tỉnh Bình Dương.  
Sản phẩm có Tự công bố chất lượng như sau:

STT	SỐ TCB	TÊN SẢN PHẨM
1	42/CPTPV/2020	Cà phê bột Phương Vy 25 <sup>th</sup> Anniversary

Thông tin bổ sung thiết kế bao bì như sau:

- Thay đổi thông tin đơn vị hành chính của địa chỉ sản xuất từ “Thị xã Tân Uyên” thành “Thành phố Tân Uyên”.
  - Bổ sung các thông tin ghi nhãn hàng hóa bằng Tiếng Anh.
- Thông tin hình ảnh bao bì nhãn sản phẩm được dự thảo và đính kèm công văn này

Công ty chúng tôi cam kết thực hiện ghi nhãn hàng hóa theo đúng quy định hiện hành và đảm bảo chất lượng vệ sinh an toàn thực phẩm như đã công bố.

Trân trọng cảm ơn Quý Chi cục!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu HC-NS
- Lưu QLHT

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ  
GIÁM ĐỐC CÔNG TY

(Ký tên, đóng dấu)



Trần Thị Bích Lan

10/2



**CÀ PHÊ TRUYỀN THỐNG VIỆT NAM**  
VIETNAMESE TRADITIONAL COFFEE  
**PREMIUM BLEND**

**Hướng dẫn sử dụng:**

- + Cho 2 hoặc 3 muỗng cà phê bột vào phin (khoảng 20 g), lắc đều và nén nhẹ bột cà phê bằng tay gài.
- + Cho khoảng 20 ml nước nóng (90°C - 95°C) vào phin, để khoảng 2 phút rồi rót nước nóng 60 ml nước nóng vào để cà phê chảy xuống.
- + Thêm đường, sữa, đá tùy theo khẩu vị và thưởng thức.

**Brewing instructions:**

- + Put 2 or 3 heaspoons of ground coffee into the filter (about 20 g), Gently shake and lightly compress coffee.
- + Pour in 20 ml boiling water (90°C - 95°C) into the filter, allow to brew for about 2 minutes. Add 60 ml of boiling water, + Adding sugar, milk, etc to your taste and enjoy.

**Tên sản phẩm:** Cà phê Truyền Thống Việt Nam  
**Thành phần:** Cà phê 100% (80% Arabica, 20% Robusta)  
**Cà phê đã rang:** Độ ẩm tối đa: 1%  
**Độ axit:** 5-6%  
**Hương vị đặc trưng:** Hương vị đặc trưng của cà phê truyền thống Việt Nam, kết hợp giữa hương vị chua nhẹ và ngọt ngào.

**Ingredients:** Coffee 100% (80% Arabica, 20% Robusta)  
**Quality Indicators:** Coffee content: ≥ 1%  
**Moisture:** ≤ 2%  
**Instructions for storage:** Store in cool dry place, avoid direct sunlight. Keep the bag tightly closed after opening.

**Warning:** Do not eat any people sensitive to coffee.

**Barcode:** 8 933333 515854

**CÀ PHÊ TRUYỀN THỐNG VIỆT NAM**  
VIETNAMESE TRADITIONAL COFFEE  
**PREMIUM BLEND**

Sản phẩm đặc biệt kỷ niệm 25 năm thương hiệu cà phê Phương Vy. Hãy cảm nhận hương vị thông nuan quyền rũ trong từng tách cà phê.

A very special blend to mark 25th Anniversary of Phương Vy Coffee brand. This blends guarantees superior coffee with a rich full flavor in every cup.

**Số phân tích:** CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY  
Số 41/23 Hồ Chí Minh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Mã số thuế: 0310553942  
Email: info@phuongvycoffee.com  
Website: www.phuongvycoffee.com

**Product of:** PHUONG VY COFFEE TEA COMPANY, LTD  
Level 4/23 Ho Chi Minh, Ward 25, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam

**Address:** BRANCH OF PHUONG VY COFFEE TEA COMPANY LIMITED  
No. 41/23 Street, Vietnam Square Industrial Park (KIP) B-4, Zone 10, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam

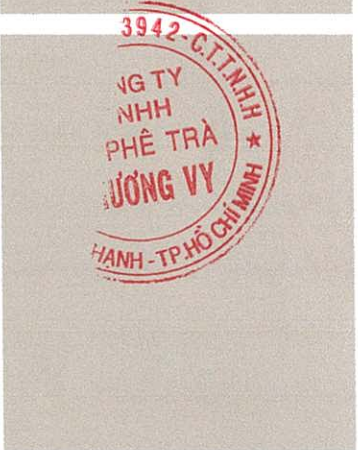
**Net weight:** 500g

**Khung đóng date**

**25<sup>th</sup> Anniversary**

**PHUONG VY**  
Đam mê cà phê Việt

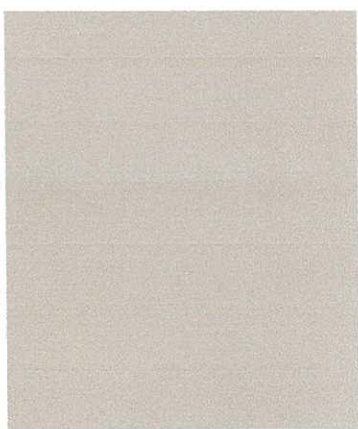
**VIETNAMESE TRADITIONAL COFFEE**  
**PREMIUM BLEND**  
Net weight: 500g



**25<sup>th</sup> Anniversary**

**PHUONG VY**  
Đam mê cà phê Việt

**VIETNAMESE TRADITIONAL COFFEE**  
**PREMIUM BLEND**  
Khối lượng tịnh: 500g



**PHUONG VY**  
Đam mê cà phê Việt

**VIETNAMESE TRADITIONAL COFFEE**  
**PREMIUM BLEND**

**PHUONG VY**  
Đam mê cà phê Việt

**VIETNAMESE TRADITIONAL COFFEE**  
**PREMIUM BLEND**